

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 3. De Minister tot wiens bevoegdheden de Administratie behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 december 1992.

De Voorzitter van de Executieve,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,
G. SPITAEELS

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,
G. MATHOT

F. 93 — 332

[C - 27047]

**23 DECEMBRE 1992. - Arrêté de l'Exécutif régional wallon
modifiant l'arrêté royal du 11 février 1977 portant des dispositions administratives et pécuniaires
en faveur de certains agents des administrations de l'Etat**

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 4, 1°;

Vu l'arrêté royal du 11 février 1977 portant des dispositions administratives et pécuniaires en faveur de certains agents des administrations de l'Etat, notamment les articles 2, 6, 8 et 21, modifiés par les arrêtés royaux des 5 décembre 1978, 27 juillet 1981, 4 novembre 1987, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991 et par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 novembre 1992; l'article 11, modifié par les arrêtés royaux des 10 septembre 1981, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991 et par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 novembre 1992, et les articles 12 et 13, modifiés par les arrêtés royaux des 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991 et par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 novembre 1992;

Vu l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales qui en dépendent, notamment l'article 53, § 2;

Vu l'arrêté royal du 22 mai 1992 portant exécution de l'article 53, § 2, de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales qui en dépendent, notamment l'article 1er;

Vu l'accord du Ministre qui a le Budget dans ses attributions;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,

Arrête :

Article 1er. Aux articles 2, § 2, 6, § 1er, 8, 1° et 21, § 1er, 2°, de l'arrêté royal du 11 février 1977 portant des dispositions administratives et pécuniaires en faveur de certains agents des administrations de l'Etat, modifiés par les arrêtés royaux des 5 décembre 1978, 27 juillet 1981, 4 novembre 1987, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991 et par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 novembre 1992, l'échelle de traitements spéciale est remplacée par l'échelle suivante :

« 488 628 - 565 728

3¹ x 4 512

2² x 2 323

1² x 4 558

9² x 6 040

(Cl. 18 a. - N. 4 - G. A.) »

Art. 2. A l'article 11 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 10 septembre 1981, 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991 et par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 novembre 1992, l'échelle de traitements spéciale est remplacée par l'échelle suivante :

« 836 382 – 1 285 114
 $3^1 \times 24\ 444$
 $10^2 \times 37\ 540$
 (Cl. 24 a. – N. 1 – G. B.) »

Art. 3. A l'article 12 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991 et par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 novembre 1992, l'échelle de traitements spéciale est remplacée par l'échelle suivante :

« 561 112 – 892 859
 $3^1 \times 10\ 479$
 $1^2 \times 10\ 479$
 $1^2 \times 13\ 967$
 $2^2 \times 27\ 934$
 $9^2 \times 24\ 444$
 (Cl. 20 a. – N. 2 – G. A.) »

Art. 4. A l'article 13 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 16 août 1988, 13 décembre 1989, 21 mars 1990 et 7 août 1991 et par l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 19 novembre 1992, l'échelle de traitements spéciale est remplacée par l'échelle suivante :

« 550 635 – 882 382
 $3^1 \times 10\ 479$
 $1^2 \times 10\ 479$
 $1^2 \times 13\ 967$
 $2^2 \times 27\ 934$
 $9^2 \times 24\ 444$
 (Cl. 20 a. – N. 2 – G. A.) »

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1993.

Art. 6. Le Ministre ayant l'Administration dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 23 décembre 1992.

Le Président de l'Exécutif,
 chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,

G. SPITAELS

Le Ministre des Affaires intérieures,
 chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés,

G. MATHOT

ÜBERSETZUNG

[C - 27047]

D. 93 — 332

**23. DEZEMBER 1992. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive
 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 11. Februar 1977 über verwaltungsmäßige
 und geldliche Bestimmungen zugunsten gewisser Bediensteten der Staatsverwaltungen**

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 87, abgeändert durch das Sondergesetz vom 8. August 1988;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 29. Juni 1973 über das Besoldungsstatut des Personals der Ministerien, insbesondere des Artikels 4 1°;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 11. Februar 1977 über verwaltungsmässige und geldliche Bestimmungen zugunsten gewisser Bediensteten der Staatsverwaltungen, insbesondere der Artikel 2 6 8 und 21, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 5. Dezember 1978, vom 27. Juli 1981, vom 4. November 1987, vom 16. August 1988, vom 13. Dezember 1989, vom 21. März 1990 und vom 7. August 1991 und durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. November 1992, des Artikels 11, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 10. September 1981, vom 16. August 1988, vom 13. Dezember 1989, vom 21. März 1990 und vom 7. August 1991 und durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. November 1992 und der Artikel 12 und 13, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 16. August 1988, vom 13. Dezember 1989, vom 21. März 1990 und vom 7. August 1991 und durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. November 1992;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. November 1991 zur Festlegung der auf das Personal der Exekutiven und der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, insbesondere des Artikels 53 § 2;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. Mai 1992 zur Ausführung des Artikels 53 § 2 des Königlichen Erlasses vom 22. November 1991 zur Festlegung der auf das Personal der Exekutiven und der von ihnen abhängenden juristischen Personen öffentlichen Rechts anwendbaren allgemeinen Grundsätze des Verwaltungs- und Besoldungsstatuts der Staatsbediensteten, insbesondere des ersten Artikels;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört;

Auf Vorschlag des Ministers der Inneren Angelegenheiten, beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezuschußten Arbeiten,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. In Artikel 2 § 2, 6 § 1, 8 1° und 21 § 1 2° des Königlichen Erlasses vom 11. Februar 1977 über verwaltungsmässige und geldliche Bestimmungen zugunsten gewisser Bediensteten der Staatsverwaltungen, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 5. Dezember 1978, vom 27. Juli 1981, vom 4. November 1987, vom 16. August 1988, vom 13. Dezember 1989, vom 21. März 1990 und vom 7. August 1991 und durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. November 1992, wird die besondere Gehaltsstufe durch die folgende ersetzt :

« 488 628 – 565 728
 3¹ x 4 512
 1² x 2 323
 2² x 4 558
 9² x 6 040

(Klasse 18 J – Stufe 4 – Gruppe A) »

Art. 2. In Artikel 11 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 10. September 1981, vom 16. August 1988, vom 13. Dezember 1989, vom 21. März 1990 und vom 7. August 1991 und durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. November 1992, wird die besondere Gehaltsstufe durch die folgende versetzt :

« 836 382 – 1 285 114
 3¹ x 24 444
 10² x 37 540

(Klasse 24 J – Stufe 1 – Gruppe B) »

Art. 3. In Artikel 12 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 16. August 1988, vom 13. Dezember 1989, vom 21. März 1990 und vom 7. August 1991 und durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. November 1992, wird die besondere Gehaltsstufe durch die folgende ersetzt :

« 561 112 – 892 859
 3¹ x 10 479
 1² x 10 479
 1² x 13 967
 2² x 27 934
 9² x 24 444

(Klasse 20 J – Stufe 2 – Gruppe A) »

Art. 4. In Artikel 13 desselben Erlasses, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 16. August 1988, vom 13. Dezember 1989, vom 21. März 1990 und vom 7. August 1991 und durch den Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive vom 19. November 1992, wird die besondere Gehaltsstufe durch die folgende ersetzt :

« 550 635 - 882 382

3¹ x 10 479

1² x 10 479

1² x 13 967

2² x 27 934

9² x 24 444

(Klasse 20 J - Stufe 2 - Gruppe A) ».

Art. 5. Der vorliegende Erlaß tritt am 1. Januar 1993 in Kraft.

Art. 6. Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Verwaltung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 23. Dezember 1992.

Der Vorsitzende der Exekutive,
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,

G. SPITAEELS

Der Minister der Inneren Angelegenheiten,
beauftragt mit den Lokalen Behörden, der Verwaltung und den Bezuschuften Arbeiten,

G. MATHOT

VERTALING

N. 93 — 332

[C - 27047]

23 DECEMBER 1992. - Besluit van de Waalse Gewestexecutieve tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 februari 1977 houdende bijzondere administratieve en geldelijke bepalingen betreffende sommige personeelsleden in de Rijksbesturen

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 4, 1^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 februari 1977 houdende bijzondere administratieve en geldelijke bepalingen betreffende sommige personeelsleden in de Rijksbesturen, inzonderheid op artikelen 2, 6, 8 en 21, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 december 1978, 27 juli 1981, 4 november 1987, 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991 en bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992 en artikel 11, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 september 1981, 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991 en het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992, alsook de artikelen 12 en 13, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991 en bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op artikel 53, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 mei 1992 tot uitvoering van artikel 53, § 2, van het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de instemming van de Minister tot wiens bevoegdheden de Begroting behoort;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Aangelegenheden, belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,

Besluit :

Artikel 1. In artikelen 2, § 2; 6, § 1; 8, 1° en 21, § 1, 2°, van het koninklijk besluit van 11 februari 1977 houdende bijzondere administratieve en geldelijke bepalingen betreffende sommige personeelsleden in de Rijksbesturen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 december 1978, 27 juli 1981, 4 november 1987, 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991 en bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992 wordt de bijzondere weddeschaal vervangen door de volgende weddeschaal :

« 488 628 – 565 728
 $3^1 \times 4\ 512$
 $1^2 \times 2\ 323$
 $1^2 \times 4\ 558$
 $9^2 \times 6\ 040$
 (Kl. 18 j. – N. 4 – G.A.) »

Art. 2. In artikel 11 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 september 1981, 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991 en het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992 wordt de bijzondere weddeschaal vervangen door de volgende weddeschaal :

« 836 382 – 1 285 114
 $3^1 \times 24\ 444$
 $10^2 \times 37\ 540$
 (Kl. 24 j. – N. 1 – G.B.) »

Art. 3. In artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991 en bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992, wordt de bijzondere weddeschaal vervangen door de volgende weddeschaal :

« 561 112 – 892 859
 $3^1 \times 10\ 479$
 $1^2 \times 10\ 479$
 $1^2 \times 13\ 967$
 $2^2 \times 27\ 934$
 $9^2 \times 24\ 444$
 (Kl. 20 j. – N. 2 – G.A.) »

Art. 4. In artikel 13 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 augustus 1988, 13 december 1989, 21 maart 1990 en 7 augustus 1991 en bij het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 19 november 1992, wordt de bijzondere weddeschaal vervangen door de volgende weddeschaal :

« 550 635 – 882 382
 $3^1 \times 10\ 479$
 $1^2 \times 10\ 479$
 $1^2 \times 13\ 967$
 $2^2 \times 27\ 934$
 $9^2 \times 24\ 444$
 (Kl. 20 j. – N. 2 – G.A.) »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1993.

Art. 6. De Minister tot wiens bevoegdheden de Administratie behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 23 december 1992.

De Voorzitter van de Executieve,
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAELS

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
belast met Plaatselijke Besturen, Administratie en Gesubsidieerde Werken,

G. MATHOT

F. 93 — 333

[S-C — 27051]

23 DECEMBRE 1992. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon allouant une allocation forfaitaire aux agents du Ministère de la Région wallonne participant aux réunions des Commissions consultatives communales d'aménagement du territoire.

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988, notamment l'article 87;

Vu l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités et allocations généralement quelconques;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 14 mai 1984 portant codification des dispositions législatives et réglementaires relatives à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire et applicables à la Région wallonne, notamment l'article 150;

Vu le protocole n° 76 du Comité de Secteur n° XVI, établi le 9 octobre 1992;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de payer dans le plus bref délai les prestations supplémentaires effectuées par les agents concernés;

Sur proposition du Ministre des Affaires intérieures, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Administration et des Travaux subsidiés et du Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,

Arrête :

Article 1er. Une allocation forfaitaire de 1 500 francs par heure de mission en dehors des heures de service et en sus des prestations normales, avec un maximum de 3 000 francs par soirée et 10 000 francs par mois, est attribuée aux agents du Ministère de la Région wallonne pour chaque participation aux réunions des Commissions consultatives communales d'aménagement du territoire, en abrégé C.C.A.T.

Art. 2. Sont susceptibles de participer aux réunions des C.C.A.T., pour y représenter l'Administration, les agents du niveau 1 de la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme, services centraux et services extérieurs.

Le directeur général désigne les agents de niveau 2 de la Division de l'Aménagement et de l'Urbanisme, services centraux et services extérieurs, qui sont également susceptibles de participer aux réunions des C.C.A.T., pour y représenter l'Administration.

Art. 3. § 1er. Les agents de l'Administration qui participent aux réunions des C.C.A.T. ont droit au remboursement de leurs frais de parcours. Ils sont autorisés à utiliser leur voiture personnelle dans les conditions énoncées à l'article 17 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté, si la station de départ est située dans la résidence effective, celle-ci constitue la résidence administrative.

Art. 4. § 1er. La dépense résultant du paiement de l'allocation forfaitaire est imputée à charge de l'article 11.03 du programme 01 de la section 10 du budget de la Région wallonne.

§ 2. La dépense résultant du remboursement des frais de parcours est imputée à charge de l'article 12.04 du programme 01 de la section 10 du budget de la Région wallonne.

Art. 5. L'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 7 février 1991 allouant une indemnité forfaitaire aux agents du Ministère de la Région wallonne participant aux réunions des Commissions communales consultatives d'aménagement du territoire est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1er mars 1990.